

A/C

P/C

COLOURS

EN

DE

PL

EP570

PACKING

100 / 600

pc. / St. / szt.

RU

RO

UA

CZ

SK

HU

LT

LV

EE

BY

MD

BG

SI

ES

AT

NL

FR

DA

PT

IT

SE

FI

NO

TR

GR

EN 352-2:2020


SUPPORT.RAWPOL.COM


The member of REIS GROUP

v.FEPAPP107

number of the notified body involved in the production assessment; **CE** - conformity mark;  - before use become familiar with the instruction manual;  - batch code;  - date of manufacture;  - online instruction;  - Great Britain conformity sign

ATTENTION!

The earplugs should be fitted, adjusted and maintained in accordance with the instructions of the manufacturer or their authorized representative. Wear the earplugs at all times in noisy surroundings. If the earplugs are reusable, they should be regularly inspected in order to assess their usefulness. If the above recommendations are not adhered to, the protection afforded by the earplugs will be severely impaired which may cause damage or even loss of hearing. Do not expand the headband more than necessary when placing the earplugs. Do not change the shape/bend the headband.

CAUTION!

Warning: Harmful noise levels may be induced if the headband is struck. Even though the earplugs can be recommended as protection against the harmful effects of impulse noise, the noise reduction index based on reduction of continuous noise and it may not be a relevant indicator for protection against impulse noise e.g. gunshot. Using the product as protection against this kind of threats for hearing can result in the loss of hearing nonetheless. In certain conditions the tolerance of this kind of noise varies for different people, therefore there is no method defining or ensuring relevant protection against impulse noise. If, during or after exposure to noise (including impulsive noise), your hearing deteriorates or ringing is heard or other discomfort in ears, the user should stop working and seek medical advice as there is a risk of hearing damage. All recommendations regarding the product should be strictly followed. The instruction has to be retained for the entire duration of use of the product.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v.FEPAPP107, where FEPAPP is the identifier of product group and 107 the subsequent version number. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/**

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Manufacturer's authorized representative (APP): RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland,  idok@rawpol.com. This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and the PPE Regulation 2016/425 as brought into UK Law and amended. It has been assigned to the III category. **Standards:** EN 352-2:2020 „Hearing protectors. General requirements. Part 2: Earplugs.“

The notified body: The CE marking was issued for this PPE by BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands, number of the body: 2797. The UKCA marking was issued for this PPE by BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom, number of the body: 0086.

The supervisory body: CE: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands, number of the body: 2797; UKCA: BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom, number of the body: 0086.

Product/description: Earplugs. Detailed characteristics of the product is provided at the address: rawpol.com

Type: Reusable earplugs with a headband on the back of the head.

Use: When used properly, the earplugs ensure perfect protection from noise. They are used in the majority of environments related to dynamic noise of machines, such as workshops, production lines or when using mechanical saws, as well as noises from vehicles and aircraft. These earplugs can be recommended as protection against the harmful effects of impulsive noise, but it should be remembered that it is difficult to predict the required or actual level of hearing protection obtained during exposure to impulsive noise. The level of protection has been obtained on the basis of tests carried out in accordance with the conditions described in the standards/specifications to which they apply. The product provides protection against the above-mentioned hazards and is intended for use in the environments in which they occur. Always evaluate the hazards in a given work environment in order to verify whether a given product provides protection against all hazards present in this environment.

Information about attenuation value:

Frequency [Hz]	Mean attenuation [dB]	Standard deviation [dB]	APV [dB]
63	22.5	6.4	16.1
125	20.1	5.2	15.0

correct operation manual!

THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER
Befugter Vertreter des Herstellers (APP): RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen,  idok@rawpol.com. Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung und PSA-Verordnung 2016/425, wie sie in britisches Recht übernommen und geändert wurde. Es wurde der Kategorie III zugeordnet. **Standards:** EN 352-2:2020 „Gehörschützer. Allgemeine Anforderungen. Teil 2: Gehörschutzstöpsel.“

Notifizierte Stelle: Die CE-Kennzeichnung wurde für diese PSA ausgestellt von BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands, Nummer der Stelle: 2797. Die UKCA-Kennzeichnung wurde für diese PSA von BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom, Nummer der Stelle: 0086.

Aufsichtseinheit: CE: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands, Nummer der Stelle: 2797; UKCA: BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom, Nummer der Stelle: 0086.

Produkt/Beschreibung: Gehörschutzstöpsel. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter rawpol.com erhältlich.

Typ: Wiederverwendbare Gehörschutzstöpsel auf dem Hinterkopf.

Anwendung: Bei sachgemäßer Anwendung bieten sie Schutz vor Lärm. Sie

250	16.6	5.5	11.1
500	15.8	5.3	10.5
1000	17.0	4.6	12.4
2000	23.9	6.9	16.9
4000	25.4	4.5	20.9
8000	28.1	5.1	23.0

SNR 16.5 dB, H 17.9 dB, M 13.3 dB, L 12.2 dB
SNR_m 20.5 dB, H_m 22.2 dB, M_m 17.6 dB, L_m 16.6 dB
SNR_i 4 dB, H_i 4.2 dB, M_i 4.3 dB, L_i 4.4 dB

Restrictions: It is cautioned against using the product incorrectly, instructions and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. The protection against hazards and dangers not listed in the manual is not guaranteed.

Use and handling: Before each use, check that the product is complete, clean and undamaged. Place the headband behind the head and put the earplugs in the auricle so that it covers the external ear canals. Earplugs have to be adjusted for optimum protection. After the work is finished, remove the earplugs from the auricle and then remove the headband.

The product does not have additional equipment and replaceable parts.

Size: These earplugs belong to small, medium, large size range (S/M/L) in accordance to EN352-2.

This concerns earplugs of small size range:

Warning: These banded earplugs are of „small size range“. Banded earplugs complying with EN 352-2 are of „medium size range“, „small size range“ or „large size range“. „Medium size range“ banded earplugs will fit the majority of users. „Small size range“ or „large size range“ banded earplugs are designed to fit users for whom „medium size range“ banded earplugs are not suitable.

This concerns earplugs of large size range:

Warning: These banded earplugs are of „large size range“. Banded earplugs complying with EN 352-2 are of „medium size range“, „small size range“ or „large size range“. „Medium size range“ banded earplugs will fit the majority of users. „Small size range“ or „large size range“ banded earplugs are designed to fit users for whom „medium size range“ banded earplugs are not suitable.

Mean mass: 12 grams.

Material: material of the headband: polypropylene, ABS material Some substances may have a harmful effect on the product. Detailed information can be obtained from the manufacturer or their authorized representative.

Materials, from which the product is made shall not unfavourably impact the

werden in den meisten Umgebungen eingesetzt, die mit dem dynamischen Geräusch von Maschinen wie Werkstätten, Produktionslinien oder beim Einsatz von mechanischen Sägen zusammenhängen, sowie Geräusche von Fahrzeugen und Flugzeugen. Diese Ohrstöpsel können zum Schutz vor den schädlichen Auswirkungen von Impulslärm empfohlen werden, es sollte jedoch daran erinnert werden, dass es schwierig ist, den erforderlichen oder tatsächlichen Grad des Gehörschutzes vorherzusagen, der bei der Belastung durch Impulslärm erreicht wird. Das Schutzniveau wurde durch die Durchführung von Prüfungen gemäß den in den Normen/Spezifikationen, auf die sie sich beziehen, beschriebenen Bedingungen erreicht. Dieses Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Gefahren und ist für den Einsatz in Umgebungen vorgesehen, in denen sie auftreten. Führen Sie immer eine Risikobewertung in der Arbeitsumgebung durch, um sicherzustellen, dass das Produkt Schutz vor allen Gefahren in dieser Umgebung bietet.

Informationen zu Schalldämpfungswerten:

Häufigkeit [Hz]	Durchschnittswert [dB]	Standardabweichung [dB]	APV [dB]
63	22.5	6.4	16.1
125	20.1	5.2	15.0
250	16.6	5.5	11.1
500	15.8	5.3	10.5
1000	17.0	4.6	12.4
2000	23.9	6.9	16.9
4000	25.4	4.5	20.9
8000	28.1	5.1	23.0

SNR 16.5 dB, H 17.9 dB, M 13.3 dB, L 12.2 dB
SNR_m 20.5 dB, H_m 22.2 dB, M_m 17.6 dB, L_m 16.6 dB
SNR_i 4 dB, H_i 4.2 dB, M_i 4.3 dB, L_i 4.4 dB

Begrenzungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhakens des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Der Schutz gegen Bedrohung und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt werden, ist nicht garantiert.

Verwendung und Bedienung: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Produkt vollständig, sauber und unbeschädigt ist. Platzieren Sie die Druckfeder am Hinterkopf und platzieren Sie die Ohrstöpsel so in der Ohrmuschel, dass sie den äußeren Gehörgang abdecken. Nach Abschluss der Arbeiten die Ohrstöpsel aus

user's health or hygiene. However each substance contained in the product's material or which is the component of the product may be the allergen, e.g. cotton, leather, metal elements, latex, dyestuffs etc. We recommend to try out this product for people who are specially susceptible.

Cleaning, maintenance and disinfection: Earplugs should be cleaned after each use with a soft cloth. For cleaning can be also used warm water and soap. Do not use any material that could damage the surface of the earplugs. Use cleaners that are known to be harmless. Once every three months it is recommended to disinfect all parts coming into contact with the user. Disinfection carried out using public funds to disinfect.

Storage: The product before and after use should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Excessive air humidity, too high or low temperature or intense light may adversely affect its quality. The manufacturer is not responsible for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may reduce the level of product protection.

Packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Products with a delicate design must be additionally protected against damage. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Shelf life can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired (to do this, contact the manufacturer or its authorized representative) and if it not possible immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 4 years from the date of production.

Date of production is given on the smallest collective packaging. It is shown in the format MM/YYYY, explanation: the first two digits refer to the month of production, and the next four - the year of production.

Marking: APP - authorized representative of manufacturer; A/C - model designation/commodity code of APP; P/C - model designation/commodity code of the manufacturer (manufacturer name and contact address: Long Dar Plastic Co Ltd, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland);  (reis) - APP identification mark; COLOURS - available colour range; PACKING - quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the carton; STANDARDS - standards; EN 352-2:2020 - number of European standard;  0086 - conformity mark and

der Ohrmuschel entfernen und anschließend die Druckfeder entfernen. Das Produkt hat keine zusätzliche Ausrüstung oder Ersatzteile.

Größe: Diese Gehörschutzstöpsel sind im klein, mittleren, groß Größenbereich (S/M/L) nach EN352-2 erhältlich.

Das gilt für Gehörschutzstöpsel für kleine Größen:

Warnung: Diese Bügel-Gehörschutzstöpsel gehören zur „kleinen Größenkategorie“. Bügel-Gehörschutzstöpsel nach EN 352-2 gehören zur „mittleren Größenkategorie“, „kleinen Größenkategorie“ oder „großen Größenkategorie“. Bügel-Gehörschutzstöpsel der „mittleren Größenkategorie“ passen den meisten Benutzern. Bügel-Gehörschutzstöpsel der „kleinen Größenkategorie“ oder „großen Größenkategorie“ sind für Benutzer gedacht, für die Bügel-Gehörschutzstöpsel der „mittleren Größenkategorie“ nicht geeignet sind.

Das gilt für Gehörschutzstöpsel der großen Größen:

Warnung: Diese Bügel-Gehörschutzstöpsel gehören zur „großen Größenkategorie“. Gehörschutzstöpsel nach EN 352-2 gehören zur „mittleren Größenkategorie“, „kleinen Größenkategorie“ oder „großen Größenkategorie“. Bügel-Gehörschutzstöpsel der „mittleren Größenkategorie“ passen den meisten Benutzern. Bügel-Gehörschutzstöpsel der „kleinen Größenkategorie“ oder „großen Größenkategorie“ sind für Benutzer gedacht, für die Bügel-Gehörschutzstöpsel der „mittleren Größenkategorie“ nicht geeignet sind.

Durchschnittliches Gewicht: 12 Gramm.

Material: Druckfedermaterial: Polypropylen, ABS-Kunststoff Einige chemische Substanzen können dieses Produkt auf schädliche Weise beeinflussen. Detaillierte Informationen erhalten Sie vom Hersteller oder seinem Bevollmächtigten. Die Materialien, aus denen das Produkt hergestellt wird, dürfen die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers nicht beeinträchtigen. Es sind keine Fälle bekannt, in denen Produktmaterialien allergische Reaktionen auslösen, aber jede im Produktmaterial oder in der Produktkomponente enthaltene Substanz kann ein Allergen sein, z.B. Baumwolle, Leder, Kunststoffe, Metallkomponenten, Latex, Farbstoffe usw., das allergische Reaktionen verursachen kann. Besonders empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor der Anwendung zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.

Reinigung, Wartung und Desinfektion: Reinigen Sie Ihre Gehörschutzstöpsel nach jedem Gebrauch mit einem weichen Tuch. Sie können auch lauwarmes Wasser mit Seife zur Reinigung verwenden. Verwenden Sie keine Materialien, die die Oberfläche von Gehörschutzstöpsel. Verwenden Sie Reinigungsmittel, die als gesundheitlich unbedenklich gelten. Es wird empfohlen, alle 3 Monate alle Teile zu desinfizieren, die mit dem Benutzer in Berührung kommen. Mit all-

